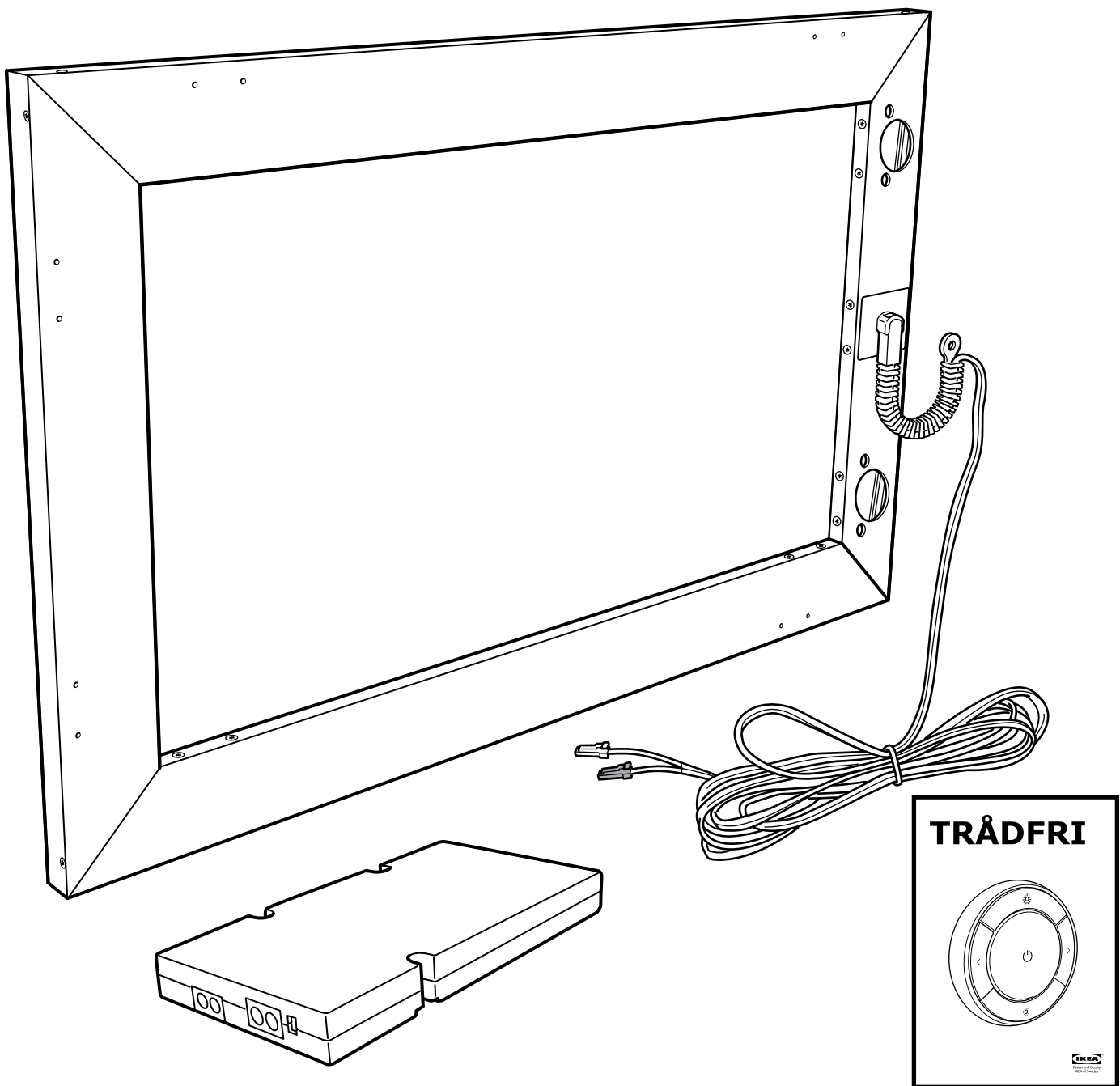


# SURTE



Design and Quality  
IKEA of Sweden



#### ENGLISH

##### IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

For indoor use only.

Regularly check the cord, the transformer and all other parts for damage. If any part is damaged the product should not be used.

Important information! Keep these instructions for future use.

##### Caution!

The light source of this product is non-changeable light diodes (LED).

Do not disassemble the product, as the light diodes can cause damage to the eyes. Do not immerse in water.

##### Cleaning

Use a damp cloth, never a strong cleaning agent.

#### ENGLISH

The external flexible cable or cord of this luminaire cannot be replaced; if the cord is damaged, the luminaire shall be destroyed.

#### ENGLISH

The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches its end of life the whole luminaire shall be replaced.

#### ENGLISH

Max 10 lamp units in one combination.

#### DEUTSCH

##### WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Nur für den Gebrauch im Haus geeignet. Regelmäßig das Kabel, das Batterieladegerät und alle anderen Teile auf Schäden überprüfen. Ist eines der Teile beschädigt, darf das Produkt nicht mehr benutzt werden.

Wichtige Information! Diese Anleitung für späteren Gebrauch aufbewahren.

##### Achtung!

Die Lichtquelle dieses Produkts besteht aus nicht austauschbaren Leuchtdioden (LED).

Das Produkt nicht auseinander nehmen, da die Leuchtdioden die Augen schädigen können.

Nicht in Wasser tauchen.

##### Reinigung

Mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine starken Reinigungsmittel verwenden.

#### DEUTSCH

Das Anschlusskabel dieser Leuchte darf nicht ausgetauscht werden. Wenn das Anschlusskabel beschädigt ist, muss die Leuchte entsorgt werden.

#### DEUTSCH

Das Leuchtmittel dieser Leuchte ist nicht auswechselbar. Wenn das Leuchtmittel verbraucht ist, muss das komplette Produkt entsorgt werden.

#### DEUTSCH

Max. 10 Leuchtstoffröhren pro Kombination einsetzen.

#### FRANÇAIS

##### CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Uniquement pour une utilisation en intérieur.

Vérifier régulièrement que le câble, le transformateur et les autres parties ne sont pas endommagés. Si l'une de ces pièces est endommagée, ne pas utiliser le produit.

Information importante. Conserver la notice pour tout utilisation ultérieure.

##### Mise en garde

La source lumineuse du produit est composée de diodes (LED) qui ne se remplacent pas.

Ne jamais démonter le produit, les diodes peuvent causer des blessures aux yeux. Ne jamais immerger dans de l'eau.

##### Entretien

Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide, éviter les détergents puissants.

#### FRANÇAIS

Le cordon d'alimentation et le câble extérieur de ce luminaire ne peuvent être remplacés. Si l'un de ces éléments est endommagé, le luminaire doit être détruit.

#### FRANÇAIS

La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; quand la source lumineuse a atteint la fin de sa durée de vie, le luminaire entier doit être remplacé.

#### FRANÇAIS

10 lampes max. par combinaison.

#### NEDERLANDS

##### BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

Uitsluitend voor gebruik binnen.

Controleer regelmatig het snoer, de transformator en alle overige delen op eventuele beschadigingen. Als een onderdeel beschadigd is, mag het product niet worden gebruikt, Belangrijke informatie! Bewaar deze aanwijzingen voor toekomstig gebruik.

##### Waarschuwing!

De lichtbron voor dit product wordt gevormd door niet-vervangbare lichtdiodes (LED).

Het product mag niet uit elkaar worden gehaald omdat de lichtdiodes oogletsel kunnen veroorzaken.

Niet onderdompelen in water.

##### Reinigen

Gebruik een vochtig doekje, voorkom het gebruik van sterke reinigingsmiddelen.

#### NEDERLANDS

De buitenste flexibele kabel/het snoer van deze lamp kan niet vervangen worden. Als de kabel/het snoer beschadigd is, gebruik de lamp dan niet meer.

#### NEDERLANDS

De lichtbron in deze armatuur kan niet worden vervangen, dus wanneer de lichtbron verbruikt is, moet de hele armatuur worden vervangen.

#### NEDERLANDS

Max. 10 lampen per combinatie.

#### DANSK

##### VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

Kun til indendørs brug.

Kontrollér jævnligt, om ledning, transformer eller andre dele er beskadiget. Hvis dele af produktet er beskadiget, må det ikke bruges.

Vigtige oplysninger! Gem anvisningerne til fremtidig brug.

##### ADVARSEL!

Lyskilden til dette produkt er LED-pærer, som ikke kan udskiftes.

Produktet må ikke skilles ad, da LED-pærerne kan forårsage øjenskade. Må ikke nedsænkes i vand.

##### Rengøring

Rengør med en fugtig klud, aldrig et stærkt rengøringsmiddel.

#### DANSK

Det eksterne bøjelige kabel eller ledningen til denne belysning kan ikke udskiftes. Hvis kablet eller ledningen beskadiges, skal belysningen kasseres.

#### DANSK

Pæren i denne lampe kan ikke udskiftes. Når pæren ikke længere fungerer, skal hele lampen udskiftes.

#### DANSK

Maks. 10 lysrør i den samme kombination.

#### ÍSLENSKA

##### MIKILVÆGAR ÖRYGGISLEIÐBEININGAR

Notið aðeins innandyrá

Kannið reglulega hvort snúran, straumbreytirinn eða aðrir hlutir séu skemmdir. Ef einhver hluti er skemmdur ætti ekki að nota vöruna.

Mikilvægar upplýsingar! Geymið þessar leiðbeiningar til að nota síðar!

##### Varúð!

Ljósgrjafinn í þessari vöru er með ljósdíóðum (LED) sem er ekki hægt að skipta út.

Takið vöruna ekki í sundur þar sem ljósdíóðurnar geta valdið augnskemmdum. Dýfið ekki í vatn.

##### Þríf

Notið rakan klút, aldrei sterk hreinsiefni

#### ÍSLENSKA

Það er ekki hægt að skipta ytri sveigjanlegu snúrunni í þessari ljósi út fyrir nýja; ef snúran er skemmd þarf að farga ljósinu.

#### ÍSLENSKA

Ekki er hægt að skipta um ljósgrjafa í þessum lampa. Þegar ljósgrjafinn brennur út þarf að skipta út öllum lampanum.

#### ÍSLENSKA

Að hámarki 10 ljós í hverri samsetningu.



#### NORSK

VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER  
Kun til innendørs bruk.

Kontroller regelmessig at det ikke er skader på ledningen, transformatoren og alle øvrige deler. Dersom det er skader på noen av delene, bør produktet ikke anvendes. Viktig informasjon! Spar på denne bruksanvisningen for framtidig bruk.

#### Advarsel!

Lyskilden til dette produktet er ikke-utskiftbare lysdioder (LED).

Produktet må ikke tas fra hverandre, ettersom lysdiodene kan forårsake øyenskader.

Må ikke senkes ned i vann.

#### Rengjøring

Benytt en fuktig klut, unngå å bruke sterkt rengjøringsmiddel.

#### NORSK

Kabelen eller ledningen til denne belysningen må ikke byttes ut. Dersom kabelen eller ledningen skades, skal belysningen kastes.

#### NORSK

Lyskilden i denne armaturen er ikke utskiftbar. Når lyskilden når slutten av levetiden må hele armaturen skiftes ut.

#### NORSK

Maks 10 lamper pr kombinasjon.

#### SUOMI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

Vain sisäkäyttöön.

Tarkista säännöllisin väliajoin, etteivät johto, muuntaja tai muut osat ole vioittuneet. Jos jokin osa on vioittunut, tuotetta ei saa käyttää.

Tärkeä tieto! Säilytä nämä ohjeet vastaisuuden varalle.

#### Varoitus!

Tämän tuotteen valonlähteenä ovat valodiodit (LED), joita ei voi vaihtaa. Tuotetta ei saa hajottaa osiin, sillä valodiodit voivat aiheuttaa silmävammoja.

Ei saa upottaa veteen.

#### Puhdistus

Käytä kosteaa liinaa. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.

#### SUOMI

Tämän valaisimen ulkoista, taipuisaa kaapelia tai johtoa ei saa vaihtaa. Jos kaapeli tai johto vioittuu, valaisin on hävitettävä.

#### SUOMI

Tässä valaisimessa oleva valonlähde ei ole vaihdettavissa. Kun valonlähde tulee käyttöikänsä päähän, koko valaisin on vaihdettava uuteen.

#### SUOMI

Maksimissaan 10 valaisinta yhteen kokonaisuuteen.

#### SVENSKA

VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR  
Endast för inomhusbruk.

Kontrollera regelbundet sladden, transformatorn och alla övriga delar så att inte skada har uppstått. Om någon del är skadad, bör produkten ej användas. Viktig information! Spara dessa anvisningar för framtida bruk.

#### Varning!

Ljuskällan till denna produkt är ej utbytbara lysdioder (LED).

Produkten får inte tas isär, eftersom lysdioderna kan förorsaka ögonskador.

Får inte sänkas ner i vatten.

#### Rengöring

Använd en fuktig trasa, undvik användning av starkt rengöringsmedel.

#### SVENSKA

Den yttre böjliga kabeln eller sladden till denna belysning kan inte bytas ut. Om kabeln eller sladden skadas skall belysningen förstöras.

#### SVENSKA

Den här armaturens ljuskälla går inte att ersätta, så när ljuskällan är förbrukad ska hela armaturen ersättas.

#### SVENSKA

Max. 10 st lampor per kombination.

#### ČESKY

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Používejte pouze v interiéru.

Pravidelně kontrolujte, zda nedošlo k poškození přírodní šňůry, transformátoru nebo jiných částí výrobku. Výrobek nepoužívejte, je-li některá z jeho částí poškozena.

Důležité informace! Tyto pokyny uschovejte.

#### Upozornění!

Světelným zdrojem tohoto výrobku jsou světelné diody (LED), které nelze vyměnit.

Výrobek nerozebírejte, protože světelné diody by vám mohly poškodit zrak.

Výrobek neponořujte do vody.

#### Čištění

Čistěte vlhkým hadříkem, nepoužívejte silné čisticí prostředky.

#### ČESKY

Flexibilní externí kabel této lampy nelze vyměnit. Dojde-li k poškození kabelu, lampa by měla být znehodnocena.

#### ČESKY

Žárovku u tohoto osvětlení nelze vyměnit; jakmile dojde žárovka na konec své životnosti, je potřeba vyměnit celé osvětlení.

#### ČESKY

Maximálně 10 jednotek v jedné kombinaci.

#### ESPAÑOL

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Sólo para uso en interiores.

Comprobar el cable, el transformador y los demás componentes con regularidad para cerciorarse de que no se hayan dañado.

Si el producto tiene algún componente dañado, no se debe usar.

¡Información importante! Guardar estas instrucciones para su uso futuro.

#### ¡Advertencia!

La fuente de luz de este producto se compone de diodos luminosos (LED) que no pueden reemplazarse.

Este producto no se debe desmontar, ya que los diodos luminosos pueden causar daños a los ojos.

No se debe sumergir en agua.

#### Limpieza

Utiliza un paño húmedo. Evita utilizar detergentes fuertes.

#### ESPAÑOL

El cable flexible exterior de esta luminaria no se puede cambiar. Si se dañara, hay que destruir la luminaria.

#### ESPAÑOL

La fuente de luz de esta luminaria no es reemplazable. Cuando finalice la vida útil de la fuente de luz, se deberá reemplazar la luminaria por completo.

#### ESPAÑOL

Máximo de 10 lámparas en una combinación.

#### ITALIANO

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

Solo per interni.

Controlla regolarmente che il cavo, il trasformatore e tutte le altre parti non siano danneggiati. Se una o più parti sono danneggiate, il prodotto non deve essere usato.

Queste informazioni sono importanti. Conservare per ulteriori consultazioni.

#### Avvertenza!

La fonte luminosa di questo prodotto è costituita da diodi a emissione luminosa (LED) non sostituibili.

Non smontare il prodotto perché i diodi possono danneggiare gli occhi.

Non immergere il prodotto nell'acqua.

#### Pulizia

Usa un panno umido ed evita i detersivi forti.

#### ITALIANO

Il cavo flessibile esterno e il filo elettrico di questo prodotto non si possono sostituire. Se si danneggiano, il prodotto deve essere distrutto.

#### ITALIANO

La fonte luminosa di questa illuminazione non può essere sostituita. Quando la fonte luminosa raggiunge il termine del suo ciclo di vita, l'intera illuminazione dev'essere sostituita.

#### ITALIANO

Max. 10 lampade per ogni combinazione.



## MAGYAR

### FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

Csak beltéri használatra.

Rendszeresen ellenőrizd a vezetéket, a transzformátort és a lámpa egyéb részeit. Ha bármely rész sérült, a termék nem használható tovább.

Fontos információ: őrizd meg ezt az utasítást!

### Figyelem!

Nem cserélhető világító diódák (LED).

Ne szereld szét a terméket, mivel a diódák szemsérülést okozhatnak.

Ne tedd vízbe.

### Tisztítás

Nedves ruhával töröld a terméket, soha ne erős súrolószerrel.

## MAGYAR

A lámpa/ világítótest külső, rugalmas kábele, vezetéke nem cserélhető; ha a vezeték megsérül, a világítótestet ki kell dobni.

## MAGYAR

A lámpatestben található fényforrás nem cserélhető; amikor a fényforrás eléri élet-tartamának végét, az egész lámpatestet ki kell cserélni.

## MAGYAR

Max. 10 lámpát tehetsz egy kombinációba.

## POLSKI

### WAŻNA INSTRUKCJA DOTYCZĄCA BEZPIECZEŃSTWA

Urządzenie nadaje się wyłącznie do użytku w pomieszczeniach zamkniętych. Regularnie sprawdzaj, czy kabel, transformator lub inne elementy nie są uszkodzone. Jeżeli którakolwiek część nosi ślady uszkodzenia, produkt nie należy użytkować.

Ważne! Zachowaj tę instrukcję.

### Uwaga!

Źródłem światła w tym produkcie są niewymienialne diody LED.

Urządzenia nie należy go rozbiierać, ponieważ diody LED mogą spowodować uszkodzenie oczu.

Nie zanurzać w wodzie.

### Czyszczenie:

Stosuj wyłącznie wilgotną szmatkę, nigdy nie używaj silnych środków czyszczących.

## POLSKI

Zewnętrzny kabel nie może być wymieniany; w przypadku uszkodzenia kabla należy zniszczyć całe oświetlenie.

## POLSKI

Źródło światła tej lampy nie jest wymienialne; w przypadku wyczerpania się źródła światła, wymianie podlega cała lampa.

## POLSKI

W jednym zestawie można zastosować maksymalnie 10 lamp.

## EESTI

### OLULISED OHUTUSJUHISED

Ainult siseruumides kasutamiseks.

Kontrollige juhet, trafot ja kõiki teisi osi regulaarselt, et neil ei esineks kahjustusi.

Kui mõni toote osa on kahjustatud, ei tohiks toodet enam kasutada.

Oluline teave! Hoidke see juhend alles hilisema vajaduse tarbeks.

### Hoiatus!

Selle toote valgusallikaks on LED.

Ärge ühendage seda toodet osadeks, valgusdiodid võivad kahjustada teie silmi.

Ärge kastke vette.

### Puhastamine

Kasutage niisket lappi, ärge kasutage tugevat puhastusvahendit.

## EESTI

Valgusti kaablit või juhet ei saa vahetada; kui juhe on kahjustatud tuleb valgusti hävitada

## EESTI

Selle valgusti valgusallikas ei ole asendatav; kui valgusallikas töö lõpetab, tuleb valgusti välja vahetada.

## EESTI

Ühes kombinatsioonis on maksimaalselt 10 lampi.

## LATVIEŠU

### SVARĪGA DROŠĪBAS INFORMĀCIJA

Paredzēts lietošanai tikai telpās.

Regulāri pārbaudiet, vai vadi, kabeli, transformatori un citas detaļas nav bojātas. Ja kāda detaļa ir bojāta, precī nedrīkst izmantot.

Svarīga informācija! Saglabājiet instrukciju turpmākai uzzīpai.

### Uzmanību!

Šīs preces gaismas avots ir iebūvētās LED gaismas diodes.

Neizjauciet precī, jo gaismas diodes var izraisīt kaitējumu acīm.

Neiemērciet ūdenī.

### Tīrīšana

Izmantojiet mitru lupatu. Nelietot spēcīgus tīrīšanas līdzekļus.

## LATVIEŠU

Šīs ierīces vadu vai kabeli nav iespējams nomainīt - ja vads/kabelis ir bojāts, ierīci nedrīkst lietot.

## LATVIEŠU

Šīs lampas gaismas avots nav nomaināms - kad gaismas avots izdeg, jānomaina visa lampa.

## LATVIEŠU

Ne vairāk par 10 lampām vienā kombinācijā.

## LIETUVIŲ

### SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Skirta naudoti tik viduje.

Pastoviai tikrinkite laidą, transformatorių ir visas kitas dalis, ar jie nepažeisti. Jei bent viena dalis pažeista, gaminį naudoti draudžiama.

Svarbi informacija! Saugokite šias instrukcijas.

### Pavojinga!

Šio gaminio šviesos šaltinis yra nekeičiamas šviesos diodas (LED).

Neardykite gaminio, nes šviesos diodas gali pažeisti akis.

Nemerkite į vandenį.

### Valymas

Valyti drėgna šluoste, nenaudoti stiprių valymo priemonių.

## LIETUVIŲ

Išorinis lankstusis kabelis ar laidas nekeičiamas. Jei jis pažeistas, visą šviestuvą reikia išmesti.

## LIETUVIŲ

Šviestuve įrengto šviesos šaltinio negalima pakeisti, todėl pasibaigus jo naudojimui laikui – pakeiskite šviestuvą nauju.

## LIETUVIŲ

Nedaugiau 10 lempų viename komplekte.

## PORTUGUÊS

### INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Só para usar no interior.

Verifique regularmente o cabo, o transformador e todos os outros elementos. Se alguma das partes do produto estiver danificada, o produto não poderá ser utilizado.

Informação importante! Guarde estas instruções para uso futuro.

### Atenção!

A fonte de luz deste produto são diodos não renováveis (LED).

Não desmonte o produto, pois os diodos podem provocar danos oculares.

Não imersa em água.

### Limpeza

Use um pano húmido, nunca um agente de limpeza forte.

## PORTUGUÊS

O cabo exterior flexível deste candeeiro não pode ser substituído; se o cabo de danificar o candeeiro deverá ser destruído.

## PORTUGUÊS

A fonte de iluminação desta luminária não é substituível: quando a sua vida útil termina, todo o produto deve ser substituído.

## PORTUGUÊS

Máx. 10 lâmpadas por combinação.



#### ROMÂNĂ

##### INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ IMPORTANTE

Numai pentru uz interior.

Verifică regulat cablul, transformatorul și celelalte componente pentru a vedea dacă nu sunt deteriorate. Dacă o componentă este deteriorată, produsul nu poate fi folosit.

Păstrează aceste instrucțiuni pentru utilizare viitoare!

Atenție!

Sursa de lumină a acestui produs este LED.

Nu desasambla produsul, întrucât lumina diodei poate afecta vederea. Nu scufunda în apă.

Curățare

Folosește o cârpă umedă, dar niciodată un detergent puternic.

#### ROMÂNĂ

Cablul extern al acestui corp de iluminat nu poate fi înlocuit; dacă cablul este deteriorat, corpul de iluminat nu mai poate fi folosit.

#### ROMÂNĂ

Becul nu poate fi înlocuit; atunci când este nevoie, înlocuiește corpul de iluminat.

#### ROMÂNĂ

Maxim 10 lămpi într-o singură combinație.

#### SLOVENSKY

##### DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ INŠTRUKCIE

Len pre použitie v interiéri.

Pravidelne kontrolujte kábel, transformátor a ostatné časti výrobku, či nie sú poškodené. Ak zistíte akékoľvek poškodenie, produkt nepoužívajte.

Dôležité upozornenie! Tento návod starostlivo uschovajte pre budúce použitie.

Upozornenie.

Svetelným zdrojom pre tento produkt sú svetelné diódy (LED), ktoré sa nedajú vymieňať.

Produkt nerozoberajte, svetelné diódy môžu spôsobiť poškodenie zraku. Neponárajte do vody.

Údržba

Čistite vlhkou handrou, nikdy nie agresívnym čistiacim prostriedkom.

#### SLOVENSKY

Kábel tohto svietidla nie je možné nahraď. Ak sa kábel poškodí, svietidlo možno zničiť.

#### SLOVENSKY

Žiarovka v tomto osvetlení nie je nahraditeľná. Keď prestane svietiť svetlo, celá žiarovka musí byť vymenená.

#### SLOVENSKY

Maximálne 10 svietidiel v jednej kombinácii.

#### БЪЛГАРСКИ

##### ВАЖНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Само за употреба на закрито.

Редовно проверявайте кабела, трансформатора и всички останали части за повреда. Ако някоя от частите е повредена, продуктът не бива да се използва.

Важна информация! Запазете тези инструкции за справка в бъдеще. Внимание!

Източникът на светлина в този продукт са неподменяеми светлинни диоди (LED).

Не разглобявайте продукта, тъй като светлинните диоди могат да увредят очите ви.

Не потапяйте във вода.

Почистване

Използвайте влажна кърпа, никога силен почистващ препарат.

#### БЪЛГАРСКИ

Външният подвижен кабел или шнур на лампата не може да бъде подменян; ако бъде повреден, лампата трябва да се изхвърли.

#### БЪЛГАРСКИ

Светлинният източник в това осветително тяло не може да се подменя - в края на периода на експлоатация цялата лампа трябва да бъде сменена.

#### БЪЛГАРСКИ

Максимум 10 лампи в една комбинация.

#### HRVATSKI

##### VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE

Samo za upotrebu u zatvorenom prostoru.

Redovito pregledavajte jesu li kabel, transformator i ostali dijelovi oštećeni. Ako je bilo koji dio oštećen, ne koristite proizvod.

Važna informacija! Sačuvajte ove upute za buduću upotrebu.

Opres!

Izvor su svjetla ovog proizvoda svjetlosne diode (LED) koje se ne mogu mijenjati.

Ne rastavljajte ovaj proizvod jer svjetlosne diode mogu oštetiti vid.

Ne uranjajte u vodu.

Čišćenje

Koristite vlažnu krpu, nikad jako sredstvo za čišćenje.

#### HRVATSKI

Strujni kabel ove lampe ne može se zamijeniti. Ako je kabel oštećen, bacite lampu.

#### HRVATSKI

Izvor svjetla u ovom rasvjetnom tijelu ne može se zamijeniti; po prestanku rada izvora svjetla, zamijeniti cijelo rasvjetno tijelo.

#### HRVATSKI

Maks. 10 jedinica u jednoj kombinaciji.

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

##### ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για χρήση μόνο σε εσωτερικούς χώρους.

Ελέγχετε συχνά το καλώδιο, τον μετασχηματιστή και οποιαδήποτε άλλο εξάρτημα για πιθανή ζημιά. Εάν κάποιο εξάρτημα έχει υποστεί ζημιά, το προϊόν δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται. Σημαντική πληροφορία! Κρατήστε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Προσοχή! Η πηγή φωτός αυτού του προϊόντος είναι μη αλλασσόμενοι διαίοδοι (LED).

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν, δεδομένου ότι οι διαίοδοι φωτισμού μπορούν να προκαλέσουν τραυματισμό των ματιών. Μην το τοποθετείτε στο νερό.

Καθαρισμός

Χρησιμοποιήστε ένα βρεγμένο πανί, ποτέ όμως ένα σκληρό απορρυπαντικό.

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο ή γορδόνι αυτού του φωτιστικού, δεν μπορεί να αντικατασταθεί. Εάν το καλώδιο τραυματιστεί, το φωτιστικό αχρηστεύεται και θα πρέπει να καταστραφεί.

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Η πηγή φωτός που περιέχεται σε αυτό το φωτιστικό δεν μπορεί να αντικατασταθεί: όταν η πηγή φωτός φτάσει στο τέλος της ζωής της θα πρέπει να αντικατασταθεί ολόκληρο το φωτιστικό.

#### ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μέγιστος αριθμός 10 λαμπών σε ένα συνδυασμό.



## РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ  
Только для использования в помещении.  
Регулярно проверяйте исправность  
провода, трансформатора и других  
частей изделия.  
Если какая-либо деталь повреждена,  
изделие нельзя использовать.  
Важная информация! Сохраните эту  
инструкцию.

Осторожно!

Источник света данного изделия –  
светодиоды, не подлежащие замене  
(LED).  
Не разбирайте изделие, так как  
светодиоды могут повредить зрение.  
Не погружать в воду.

Уход

Протирайте влажной тканью, не  
используйте сильное чистящее  
средство.

## РУССКИЙ

Наружный гибкий удлинитель или  
шнур этого светильника невозможно  
заменить; если шнур поврежден,  
светильником пользоваться нельзя.

## РУССКИЙ

Источник света в этом светильнике не  
подлежит замене. Когда закончится  
срок службы источника света,  
светильник необходимо заменить.

## РУССКИЙ

Макс. 10 светильников в одной  
комбинации.

## SRPSKI

VAŽNA UPOZORENJA  
Isključivo za upotrebu u zatvorenom.  
Da bi se izbegao mogući rizik, u slučaju da  
su spoljni fleksibilni kabl ili električni kabl  
ove svetiljke oštećeni, njegovu zamenu  
treba da izvrši proizvođač, ovlašćeni  
serviser ili kvalifikovana osoba. Ako si u  
nedoumici, raspitaj se u robnoj kući IKEA.

Opres!

Izvor svetlosti u ovom proizvodu je trajna  
svetleća dioda (LED).  
Nemoj rastavljati ovaj proizvod jer  
svetleće diode mogu oštetiti oči.  
Ne potapaj u vodu.

Čišćenje

Nikada nemoj koristiti jaka sredstva za  
čišćenje već samo vlažnu krpu.

## SRPSKI

Vanjski fleksibilni kabl ili kabl ove svetiljke  
nisu zamenljivi; ako je kabl oštećen,  
svetiljka mora da se baci.

## SRPSKI

Izvor svetlosti za ovo rasvetno telo je  
nezamenljiv; kada izvor svetlosti prestane  
da radi, mora se zameniti celo rasvetno  
telo.

## SRPSKI

Maks. 10 lampi u jednoj kombinaciji.

## SLOVENŠČINA

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA  
Samo za uporabo v zaprtih prostorih.  
Redno pregleduj kabl, pretvornik in vse  
druge sestavne dele, da niso poškodovani.  
Če je katerikoli del poškodovan, izdelka ne  
uporablaj. Pomembne informacije! Shrani  
ta navodila za kasnejšo uporabo.

Pozor!

Svetlobni vir v tem izdelku so svetleče  
diode (LED), ki jih ni mogoče zamenjati.  
Izdelka ne razstavljaj, saj lahko svetleče  
diode poškodujejo oči.  
Ne potaplaj v vodo.

Čiščenje

Obriši z vlažno krpo. Ne uporablaj močnih  
čistil.

## SLOVENŠČINA

Zunanega pregibnega kabla ali žice ni  
mogoče zamenjati; če se kabl poškoduje,  
zavrzi celoten izdelek.

## SLOVENŠČINA

Svetlobnega vira v tem izdelku ni mogoče  
zamenjati; ko življenjska doba svetlobne-  
ga vira poteče, je treba zamenjati celotno  
svetilko.

## SLOVENŠČINA

Največ 10 svetil v eni kombinaciji.

## TÜRKÇE

ÖNEMLİ GÜVENLİK BİLGİLERİ  
Sadece iç mekan kullanımı içindir.  
Kablo, transformatör ve diğer parçaları  
düzenli olarak kontrol edin. Herhangi bir  
parça zarar görmüşse ürün kullanılmamalıdır.  
Önemli bilgi! Bu talimatları ileriki kullanımlar için saklayın.

Dikkat!

Bu ürünün aydınlatma kaynağı değiştirilemez ışık diyotudur (LED).  
Ürünü demonte etmeyin, diyotlar göze zarar verebilir.  
Suyun içine yerleştirmeyin.

Temizlik

Nemli bir bez kullanın, asla çok güçlü bir temizlik malzemesi kullanmayın.

## TÜRKÇE

Bu aydınlatmanın harici esnek kablosu veya kordonu değiştirilemez; kordon zarar görürse aydınlatma imha edilmelidir.

## TÜRKÇE

Bu lambanın ampulü değiştirilemez; ampulün kullanım ömrü bittiğinde, lambanın tümü değiştirilmelidir.

## TÜRKÇE

Bir kombinasyonda maks. 10 lamba ünitesi bulunur.

## 中文

重要安全说明  
仅限室内使用。  
定期检查电线、变压器和其他所有的部件是否损坏。如有任何部件损坏，产品则不应使用。  
重要信息！保存该说明，以备将来使用。

警告！

本产品的光源是不可更换的发光二极管（LED）。  
不要拆开产品，发光二极管会对眼睛造成伤害。  
不要浸入水中。

清洁

使用湿布，严禁使用强力清洁剂。

## 中文

灯具电源线不可更换；电源线损坏后，灯具应遗弃，不可继续使用。

## 中文

该照明装置内的光源不可替换，若光源无法继续使用，必须更换整个照明装置。

## 中文

一个组合最多 10 个灯。

## 繁中

重要安全說明  
僅供室內使用。  
定期檢查電線、變壓器、燈罩及其他所有零件是否受損。如有任何零件受損，應停止使用產品。  
重要資訊！保留這些說明以供未來使用。

警告！

此產品的燈光來源是固定的兩極真空燈管(LED)。不可拆卸產品，因燈管會傷害眼睛。  
不可浸於水中。

清潔說明

使用溼布擦拭乾淨，不可使用強力清潔劑。

## 繁中

此照明燈外部的可彎曲電線無法更換；若電線遭到損壞，照明燈即無法使用。

## 繁中

不可更換燈泡；如果燈泡無法發亮，請更換整組燈具。

## 繁中

一個組合最多10個燈泡。



#### 한국어

##### 안전주의사항

##### 실내 전용

코드, 변압기 등 모든 부품의 상태를 정기적으로 점검하세요. 부품이 손상된 경우 제품을 사용하지 마세요.

중요한 정보! 추후 참고를 위해 별도로 보관해 주세요.

##### 주의!

본 제품의 광원은 교체 불가능한 발광다이오드(LED)입니다.

제품을 분해하지 마세요. 발광다이오드는 시력에 손상을 줄 수 있습니다.

물에 담그지 마세요.

##### 청소

젖은 천으로 청소하고 절대 강한 세제를 사용하지 마세요.

#### 한국어

본 조명의 외부 신축성 케이블/코드는 교체가 불가능합니다. 코드에 손상이 있을 경우에는 조명기구를 폐기하세요.

#### 한국어

본 제품의 전등은 교체할 수 없습니다. 전구의 수명이 다한 경우에는 제품을 교체해야 합니다.

#### 한국어

조합당 최대 10개 조명

#### 日本語

##### 安全に関する重要なお知らせ

##### 室内専用。

コード、ACアダプター、その他のパーツが損傷していないか定期的にチェックしてください。損傷が見つかった場合には、使用を中止してください。

この説明書には重要な情報が含まれています。必要なときにご覧いただけるよう大切に保管してください。

##### 注意!

この製品の光源にはLED（交換不可）を使用しています。

目を傷めるおそれがありますので、製品を分解しないでください。

製品を水に浸けないでください。

##### お手入れ方法

濡らせた布で拭いてください。洗剤を使用する場合は中性洗剤をお使いください。

#### 日本語

この照明器具の外部ケーブルやコードは交換できません。ケーブル・コードが破損した場合には、すぐに使用を中止し、照明器具を廃棄してください。

#### 日本語

本製品の光源は交換できません。光源が寿命を迎えたら、本体ごと交換してください。

#### 日本語

ランプは最大 10 個まで組み合わせ可能。

#### BAHASA INDONESIA

##### PETUNJUK PENTING KESELAMATAN

Hanya untuk penggunaan di dalam bangunan.

Periksalah secara berkala kabel, transformator dan semua bagian dari kemungkinan rusak. Jika ada bagian yang rusak, produk tidak boleh digunakan. Informasi penting! Simpan petunjuk ini untuk kepentingan mendatang.

##### Perhatian!

Sumner penerangan produk ini adalah lampu diado yang tidak dapat diganti. Jangan membongkar produk, sebagai dioda cahaya dapat menyebabkan kerusakan pada mata. Jangan rendam ke dalam air.

##### Pembersihan

Gunakan kain lembab, jangan pernah menggunakan agen pembersih.

#### BAHASA INDONESIA

Bagian luar kabel fleksibel atau kabel sambungan penerangan ini tidak dapat diganti; bila kabel sambungan rusak, lampu penerangan ini harus dibuang.

#### BAHASA INDONESIA

Bohlam di dalam lampu ini tidak dapat diganti; ketika bohlam sudah mati, lampu harus diganti.

#### BAHASA INDONESIA

Maks. 10 unit lampu untuk satu kombinasi.

#### BAHASA MALAYSIA

##### ARAHAN KESELAMATAN YANG PENTING

Untuk digunakan di dalam rumah sahaja. Kerap kali periksa kord, pengubah dan semua bahagian lain jika terdapat kerosakan. Jika terdapat kerosakan pada produk, ia tidak sepatutnya digunakan. Maklumat penting! Simpan arahan untuk rujukan.

##### Awas!

Sumber lampu bagi produk ini adalah diod lampu (LED) yang tidak boleh diganti. Jangan leraikan produk, kerana diod lampu boleh merosakkan mata. Jangan rendam di dalam air.

##### Membersih

Gunakan kain lembap dan jangan gunakan agen mencuci yang kuat.

#### BAHASA MALAYSIA

Kabel atau kord luaran yang fleksibel untuk lampu ini tidak boleh diganti; jika kord rosak, lampu perlu dimusnahkan.

#### BAHASA MALAYSIA

Sumber cahaya sistem lampu tidak boleh diganti; apabila hayat sumber cahaya berakhir, seluruh sistem lampu akan diganti.

#### BAHASA MALAYSIA

Maksimum 10 unit lampu di dalam satu kombinasi.

#### عربي

##### تعليمات السلامة الهامة

##### للإستعمال الداخلي فقط.

تحقق بشكل منتظم من السلك، المحوّل و كل الأجزاء الأخرى للضرر. إذا تضرر أي جزء لا يجب إستعمال المنتج.

معلومات هامة! إحتفظ هذه التعليمات لاستعمال مستقبلي.

##### تحذير!

مصدر الضوء لهذا المنتج هو ديودات ضوئية غير قابلة للتغيير.(LED)

لا تفكّك المنتج، كما يمكن للديودات الضوئية أن تسبب ضرراً للأعين.

لا تغمس في الماء.

##### التنظيف

إستعمل قطعة قماش رطبة، أبداً مسحوق تنظيف قوي.

#### عربي

يحظر تغيير السلك المرن الخارجي لهذا المصباح. في حال الضرر، يتلف المصباح.

#### عربي

مصدر الضوء لهذا المصباح غير قابل للاستبدال؛ عندما يصل مصدر الضوء إلى نهاية عمره الافتراضي يجب تغيير المصباح بالكامل.

#### عربي

الحد الأقصى 10 وحدات مصابيح في تشكيلة واحدة.

#### ไทย

คำแนะนำสำคัญด้านความปลอดภัย

สำหรับใช้ภายในอาคารเท่านั้น

ตรวจสอบสายไฟ หม้อแปลงไฟฟ้า และชิ้นส่วนอื่นๆ อย่างสม่ำเสมอ หากพบว่ามีชิ้นส่วนใดชำรุดเสียหาย ไม่ควรใช้โคมไฟ

ข้อมูลสำคัญ เก็บไว้เพื่อการอ้างอิงต่อไป

##### ข้อควรระวัง!

หลอดไฟที่ใช้เป็นหลอด LED ชนิดเปลี่ยนใหม่ไม่ได้

อย่าถอดแยกชิ้นส่วนโคมไฟ เนื่องจากหลอด LED อาจเป็นอันตรายต่อดวงตาได้

อย่าจุ่มหรือแชลงในน้ำ

##### การทำความสะอาด

ใช้ผ้าหมาดเช็ดให้สะอาด ห้ามใช้สารทำความสะอาด

ชนิดรุนแรง

#### ไทย

สายเคเบิลหรือสายไฟอ่อนของโคมไฟไม่สามารถ

เปลี่ยนใหม่ได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ต้องทิ้งโคมไฟทิ้งชุด ห้ามนำไปใช้งานเด็ดขาด

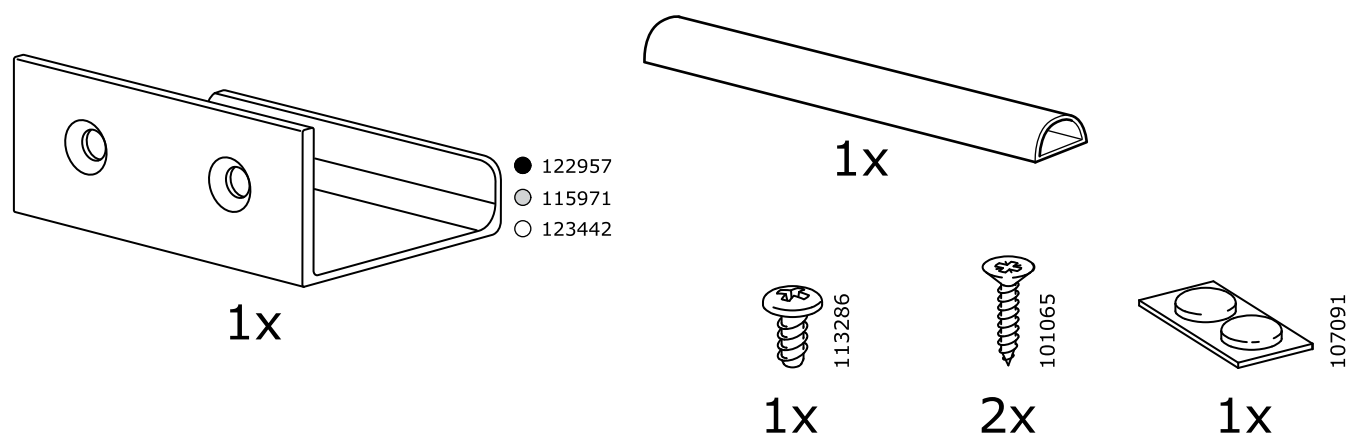
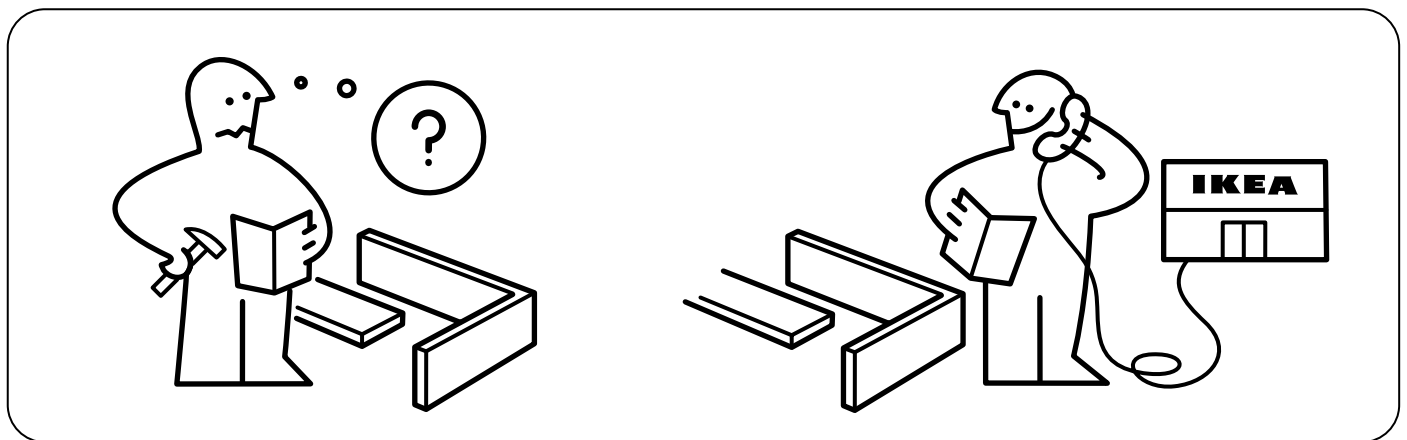
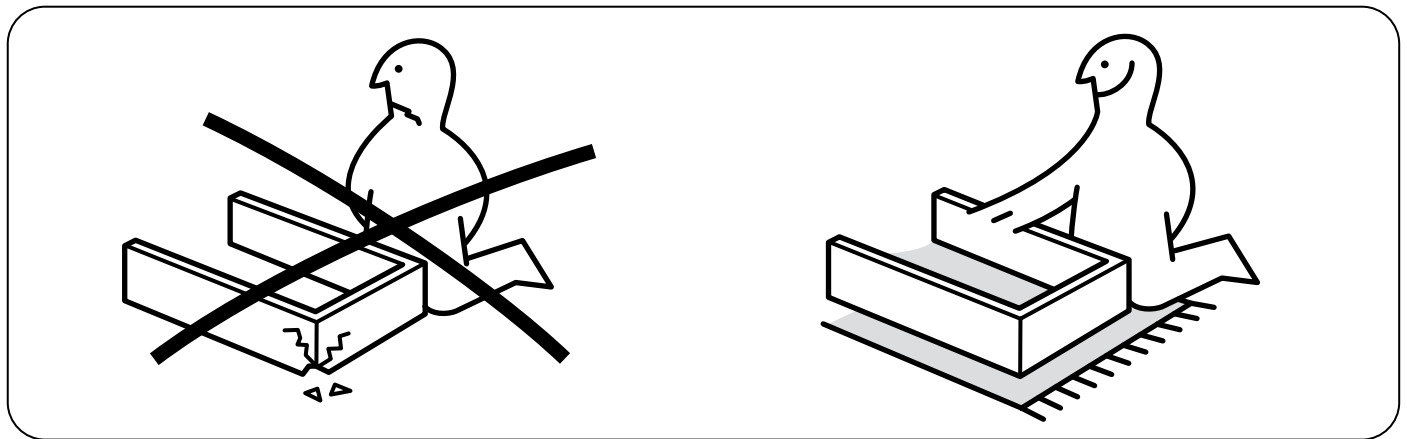
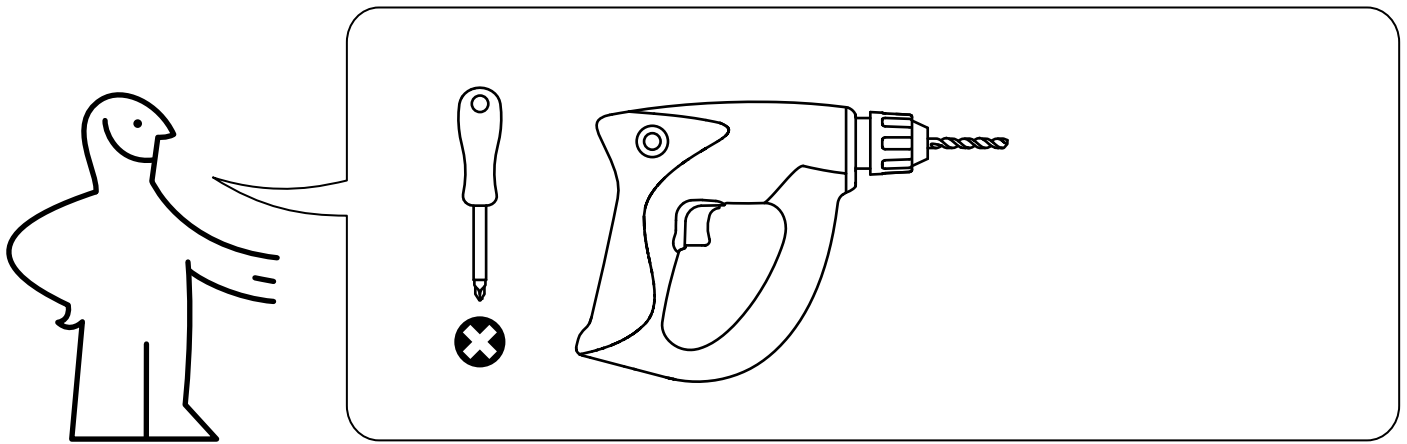
#### ไทย

หลอดไฟเป็นแบบเปลี่ยนไม่ได้ เมื่อหลอดไฟหมดอายุ

การใช้งาน จำเป็นต้องเปลี่ยนโคมไฟใหม่

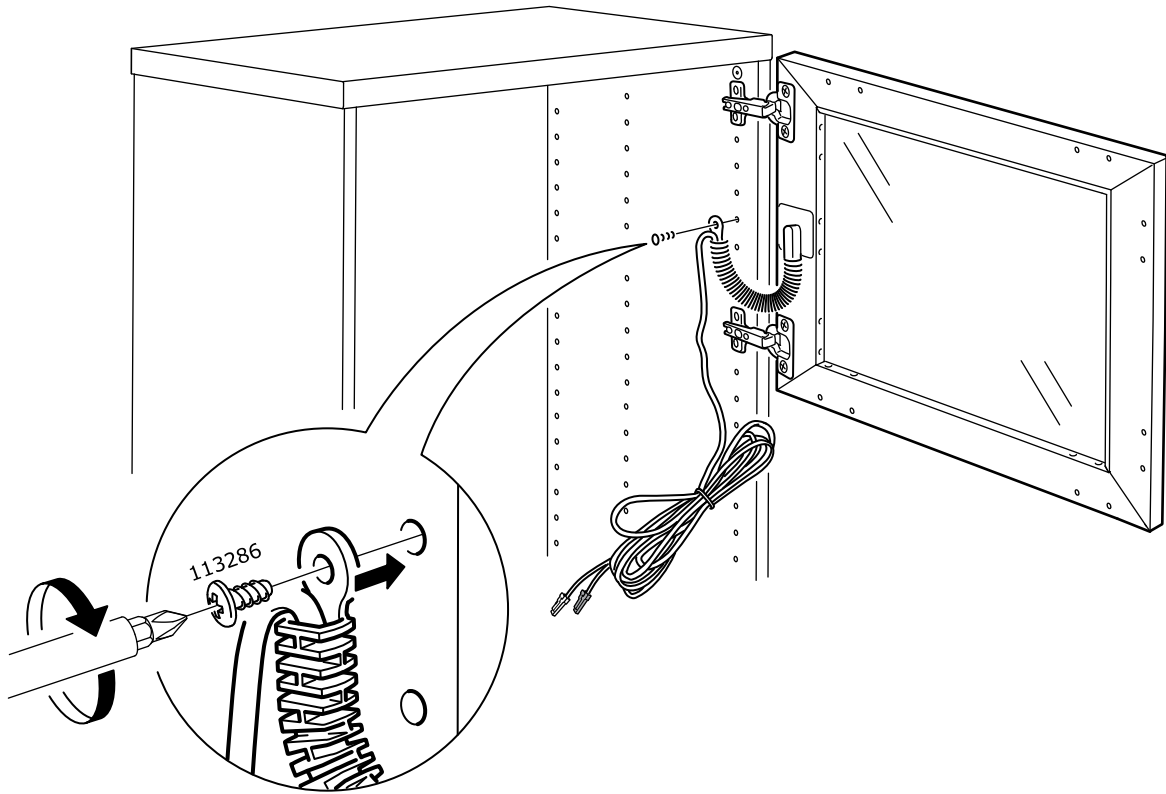
#### ไทย

ต่อโคมไฟได้สูงสุด 10 ดวง

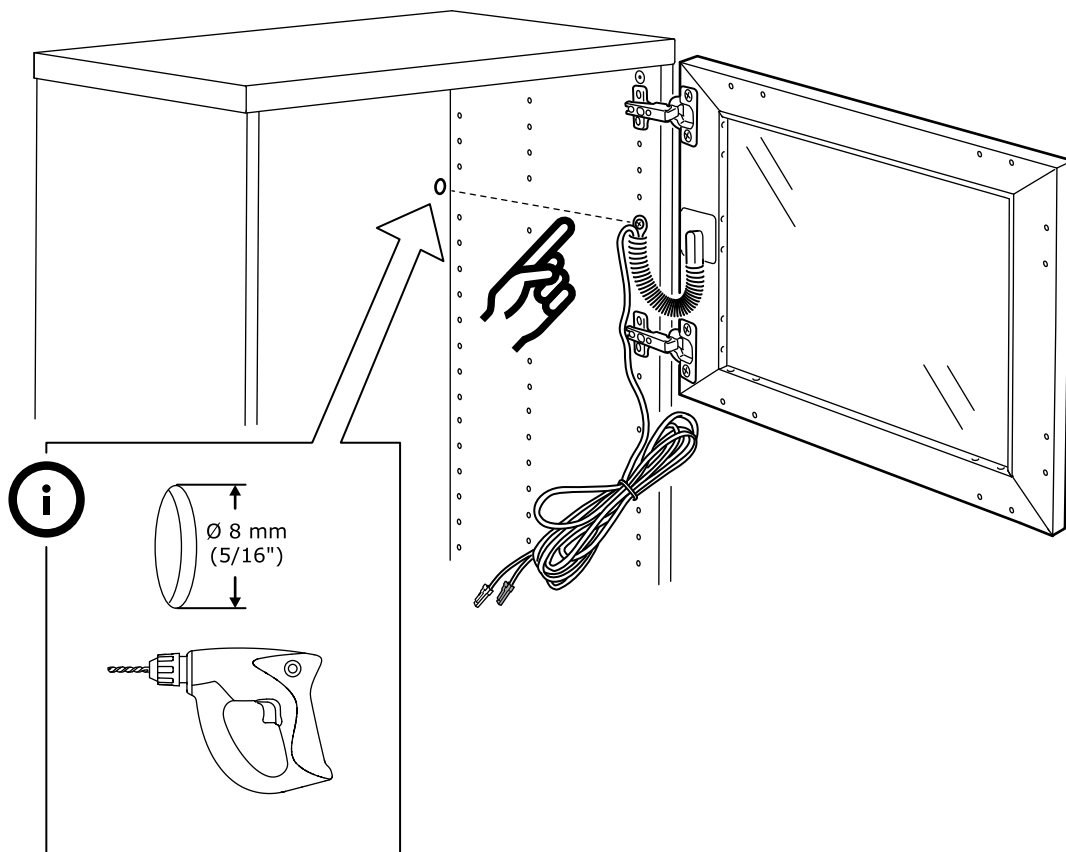




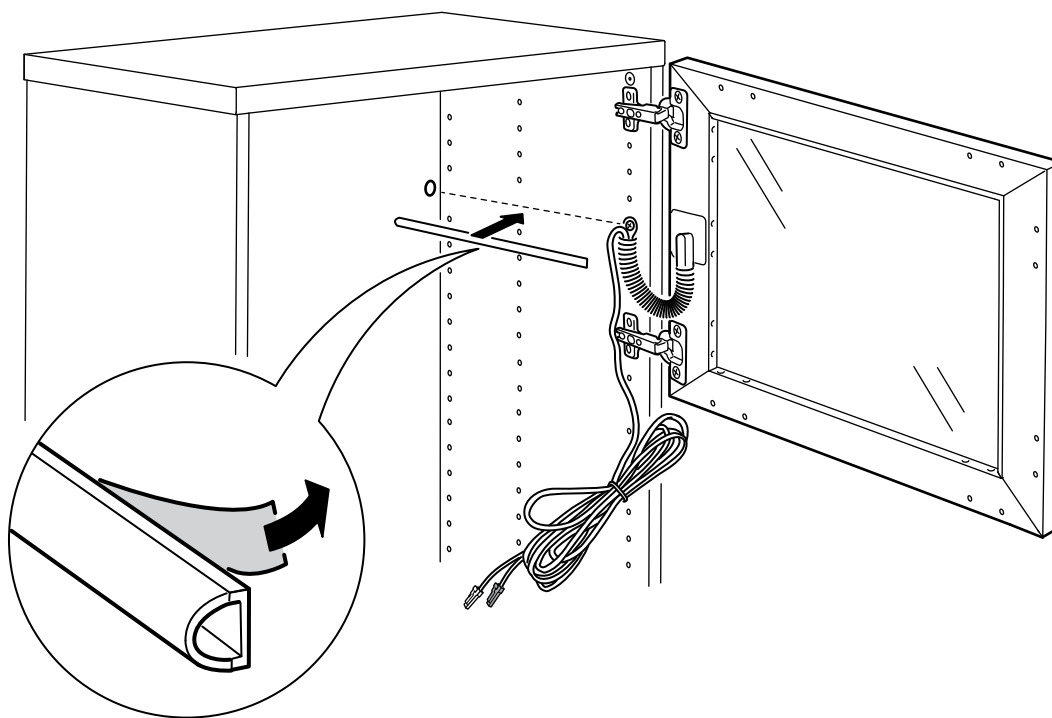
1



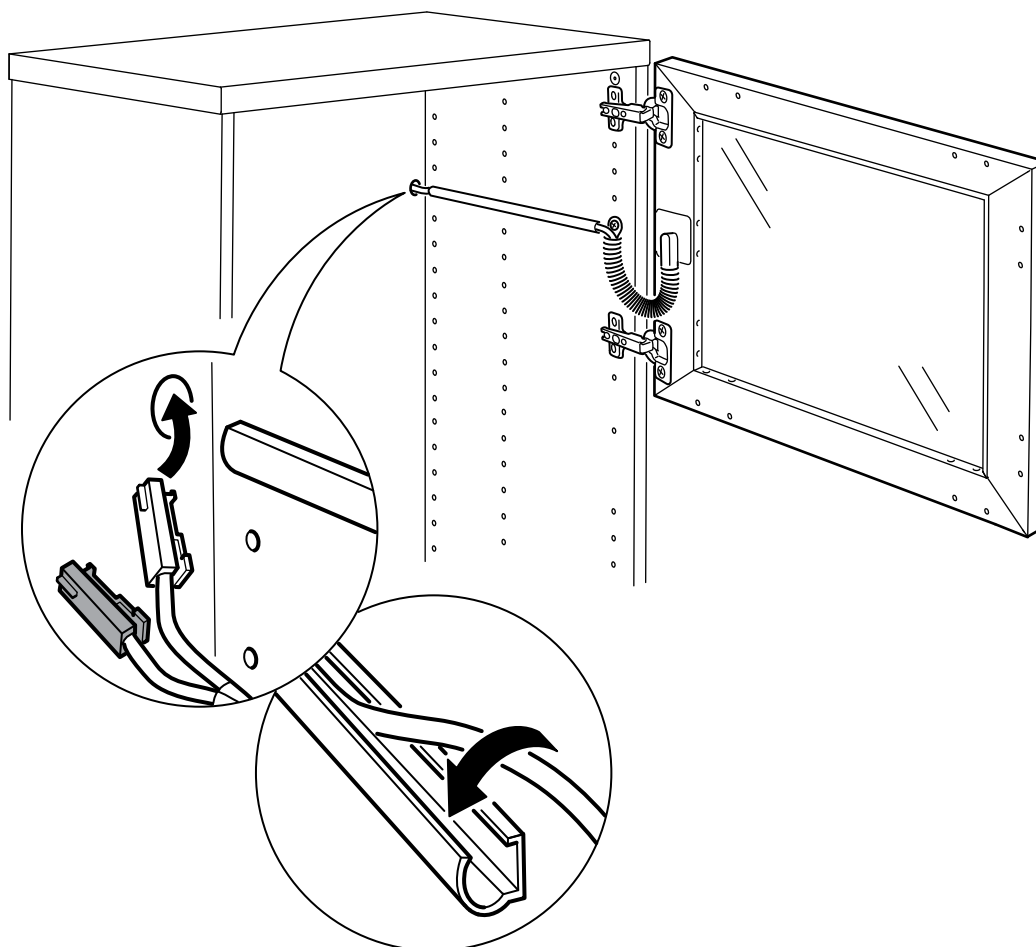
2



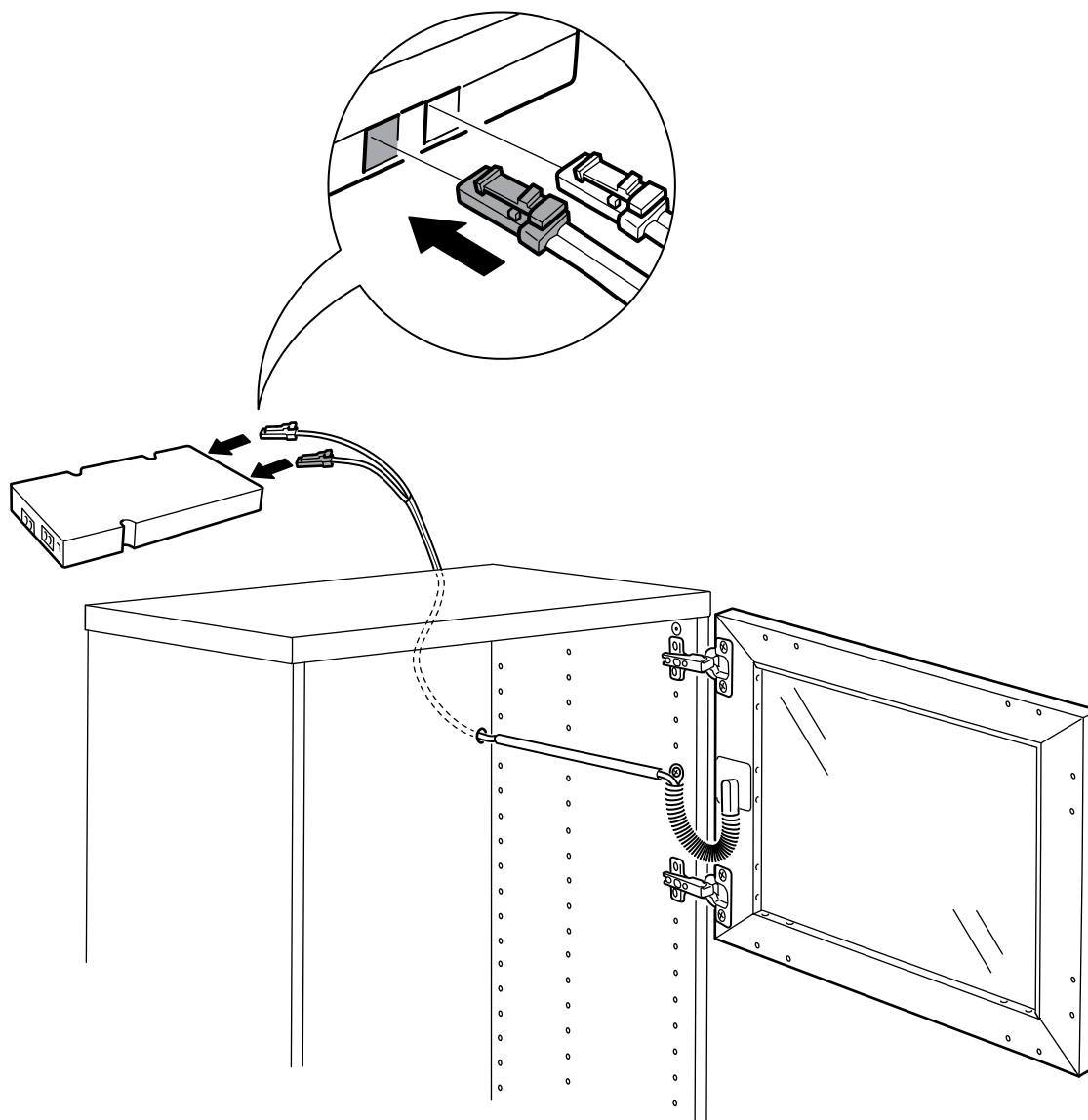
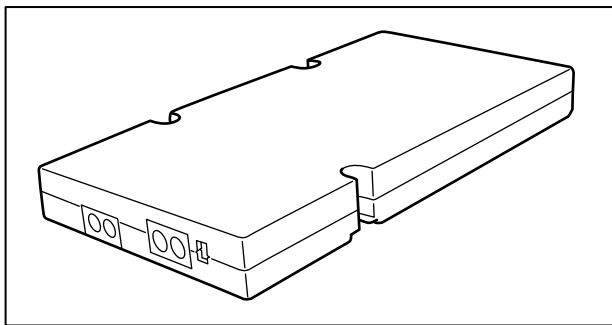
3



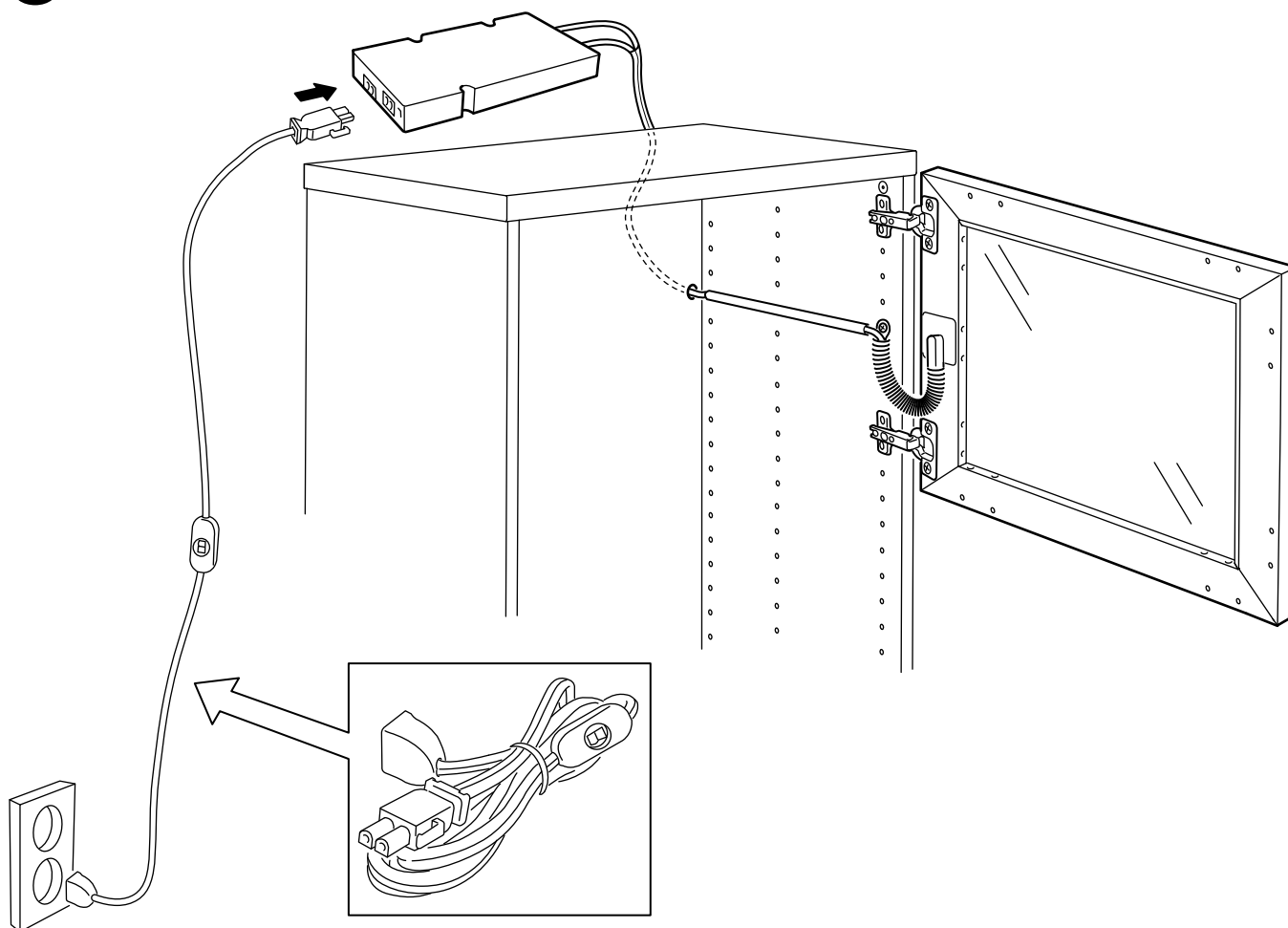
4



5



# 6



## ENGLISH

ANSLUTA power supply cord is sold separately.

## DEUTSCH

ANSLUTA Anschlusskabel ist separat erhältlich.

## FRANÇAIS

Le câble d'alimentation électrique ANSLUTA est vendu séparément.

## NEDERLANDS

Het ANSLUTA aansluitsnoer wordt apart verkocht.

## DANSK

ANSLUTA tilslutningskabel sælges separat.

## ÍSLENSKA

ANSLUTA rafmagnssnúra er seld sér.

## NORSK

ANSLUTA strømføring selges separat.

## SUOMI

ANSLUTA-liitosjohto myydään erikseen.

## SVENSKA

ANSLUTA anslutningssladd säljs separat.

## ČESKY

Napájecí kabel ANSLUTA se prodává samostatně.

## ESPAÑOL

El cable de alimentación eléctrica ANSLUTA se vende aparte.

**ITALIANO**

Il cavo dell'alimentazione elettrica ANSLUTA è venduto a parte.

**MAGYAR**

ANSLUTA csatlakozó kábel külön kapható.

**POLSKI**

Przewód zasilający ANSLUTA sprzedawany jest oddzielnie.

**EESTI**

ANSLUTA voolukaablit müüakse eraldi.

**LATVIEŠU**

Strāvas padeves vads ANSLUTA nopērkams atsevišķi.

**LIETUVIŲ**

Maitinimo laidas ANSLUTA parduodamas atskirai.

**PORTUGUÊS**

O cabo eléctrico ANSLUTA é vendido à parte.

**ROMÂNĂ**

Cablul de alimentare ANSLUTA se vinde separat.

**SLOVENSKY**

Zdrojový kábel ANSLUTA sa predáva osobitne.

**БЪЛГАРСКИ**

Захранващият кабел ANSLUTA се продава отделно.

**HRVATSKI**

ANSLUTA strujni kabel prodaje se zasebno.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Το καλώδιο σύνδεσης με το δίκτυο ANSLUTA πωλείται χωριστά.

**РУССКИЙ**

Шнур питания АНСЛУТА продается отдельно.

**SRPSKI**

ANSLUTA električni kabl se prodaje zasebno.

**SLOVENŠČINA**

ANSLUTA napajalni kabel je naprodaj ločeno.

**TÜRKÇE**

ANSLUTA güç kaynağı kordonu ayrı satılır.

**中文**

"安斯鲁达"电源线另售。

**繁体中**

ANSLUTA電源線是分開販售的。

**한국어**

안슬루타/ANSLUTA 전원코드는 별도 판매입니다.

**日本語**

ANSLUTA/ アンスルータ 電源コードは別売りです。

**BAHASA INDONESIA**

Kabel suplai listrik ANSLUTA dijual secara terpisah.

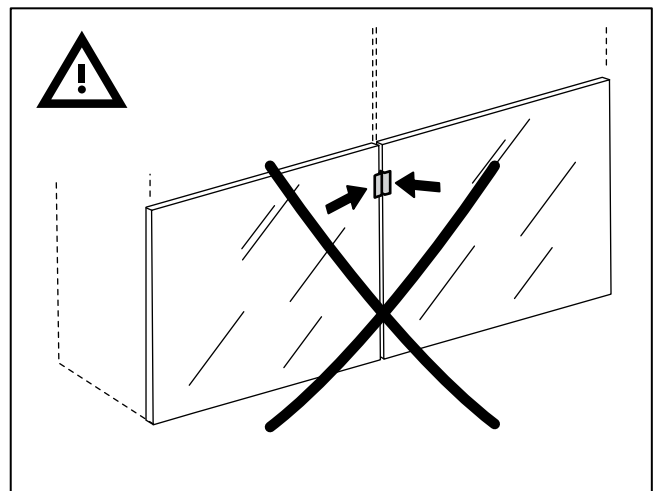
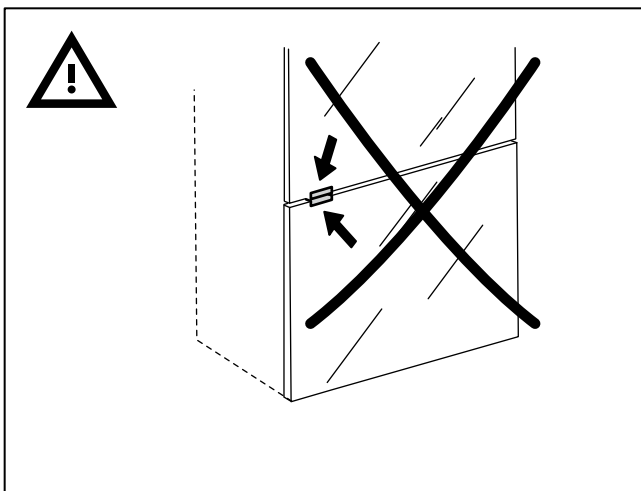
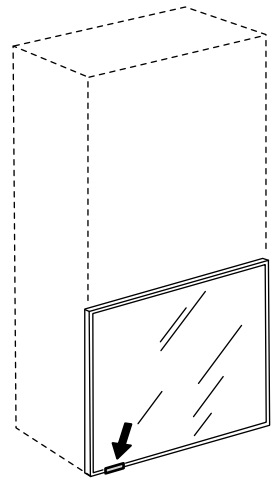
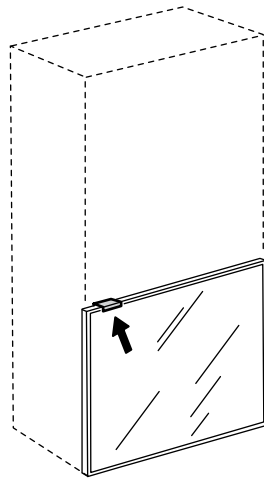
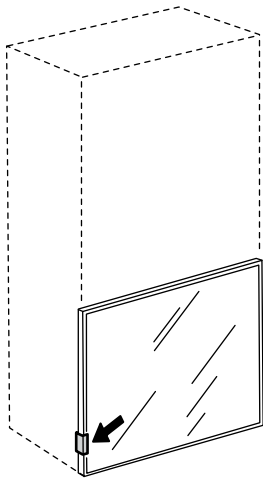
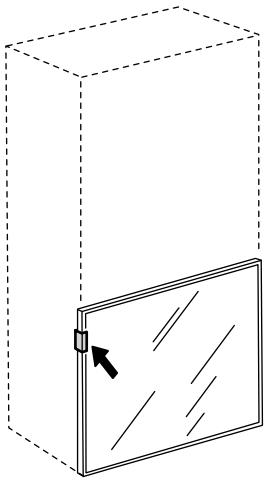
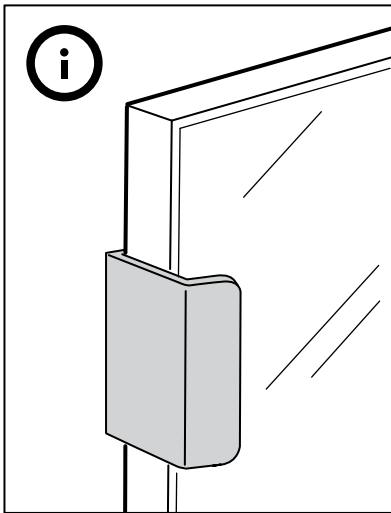
**BAHASA MALAYSIA**

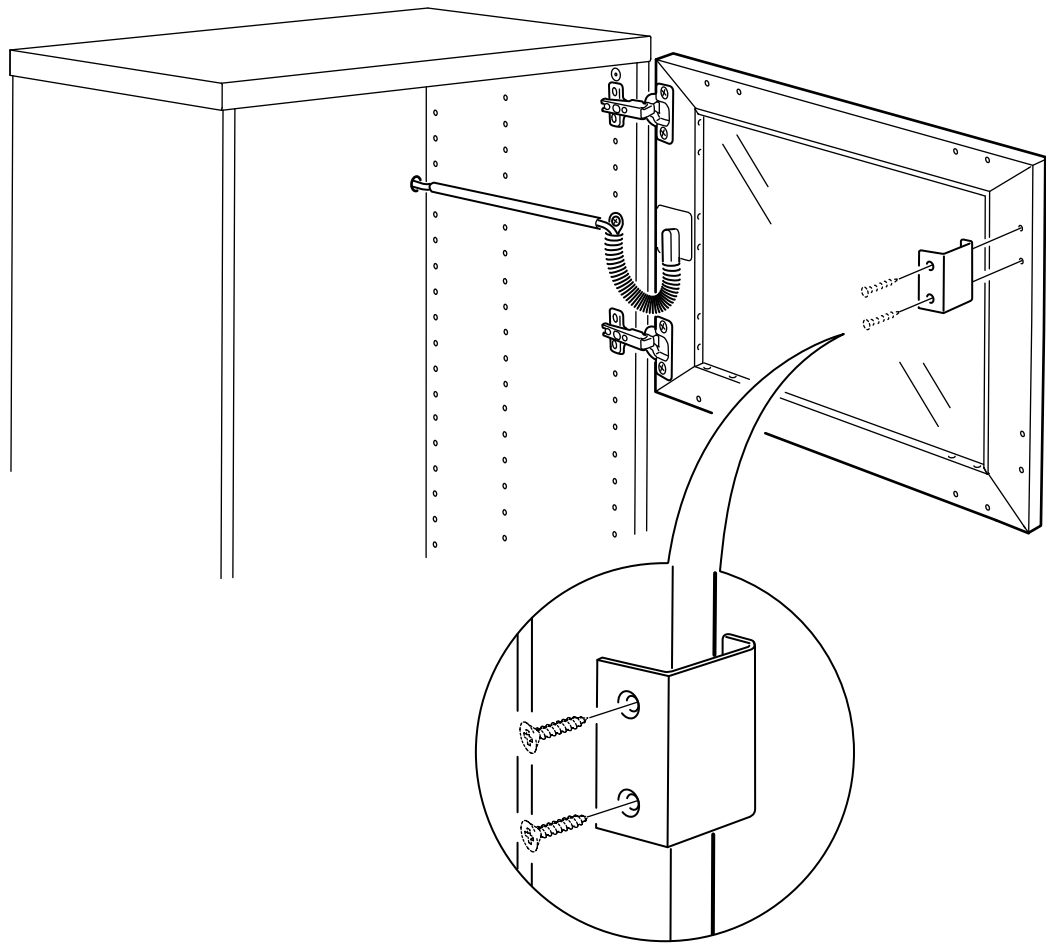
Kord bekalan kuasa ANSLUTA dijual secara berasingan.

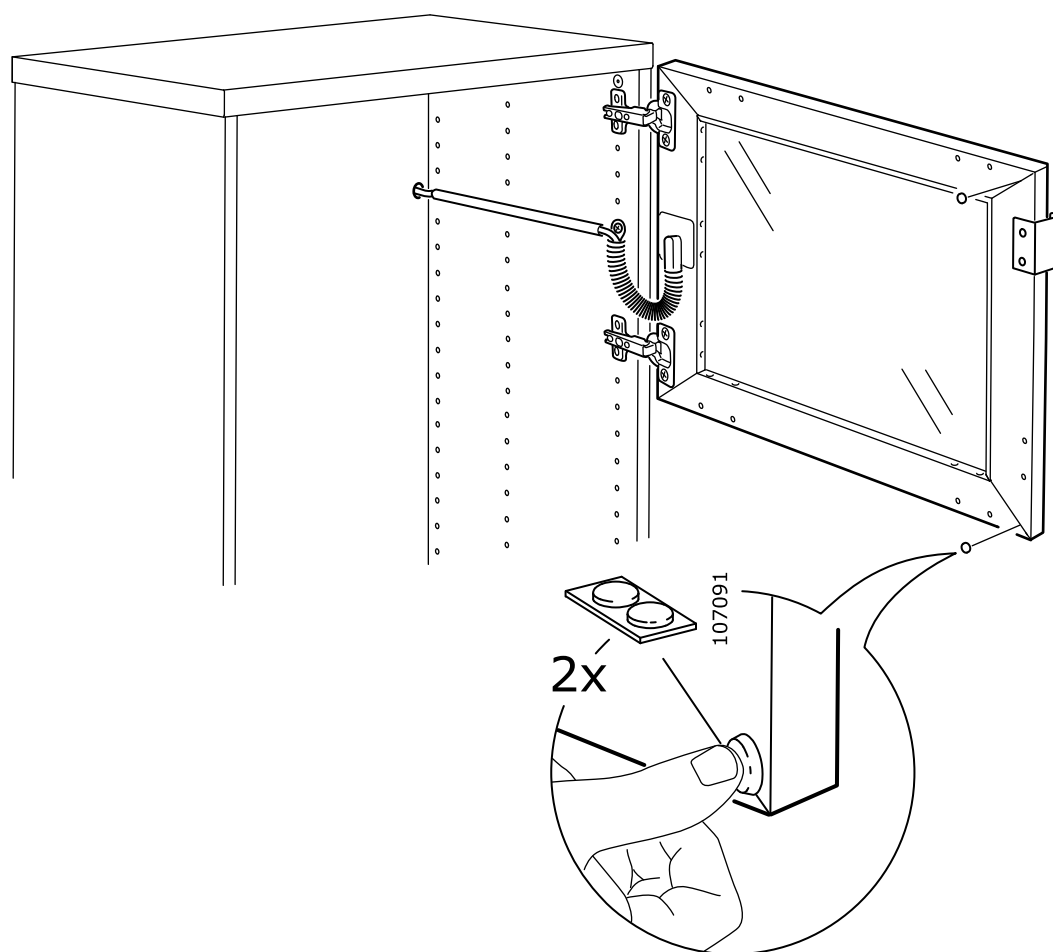
عربي  
ANSLUTA سلك تزويد الطاقة منفصلاً.

**ไทย**

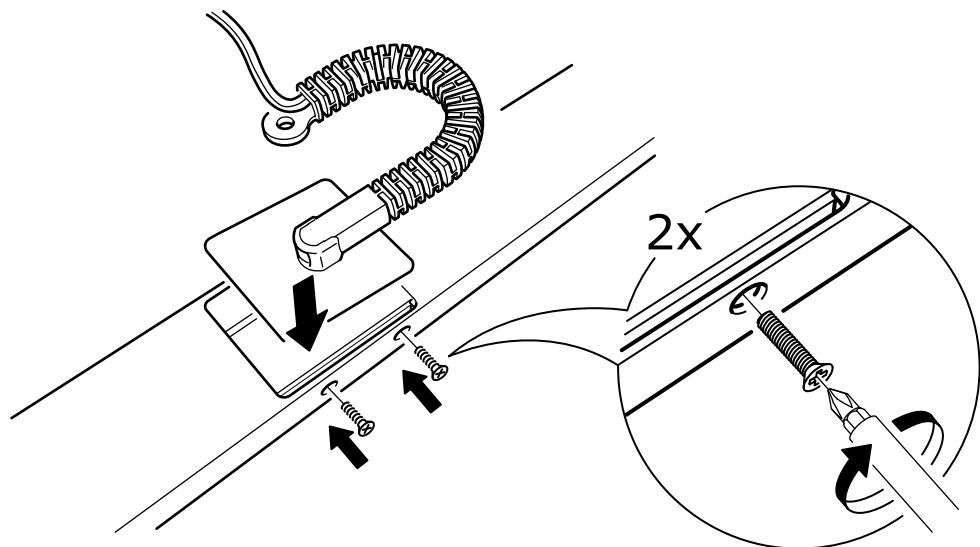
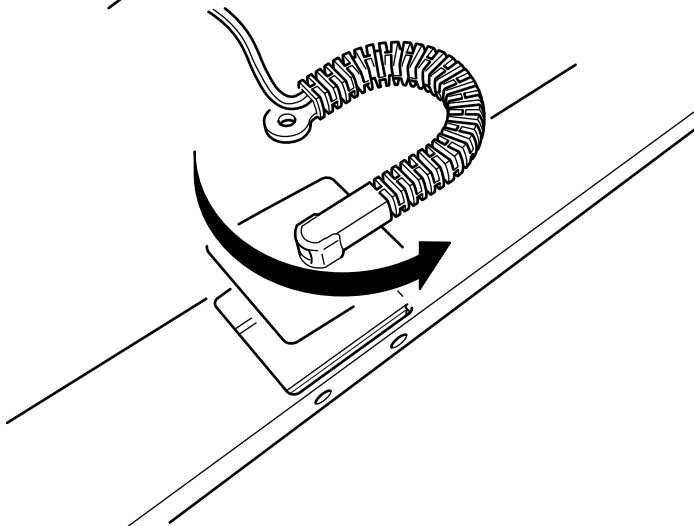
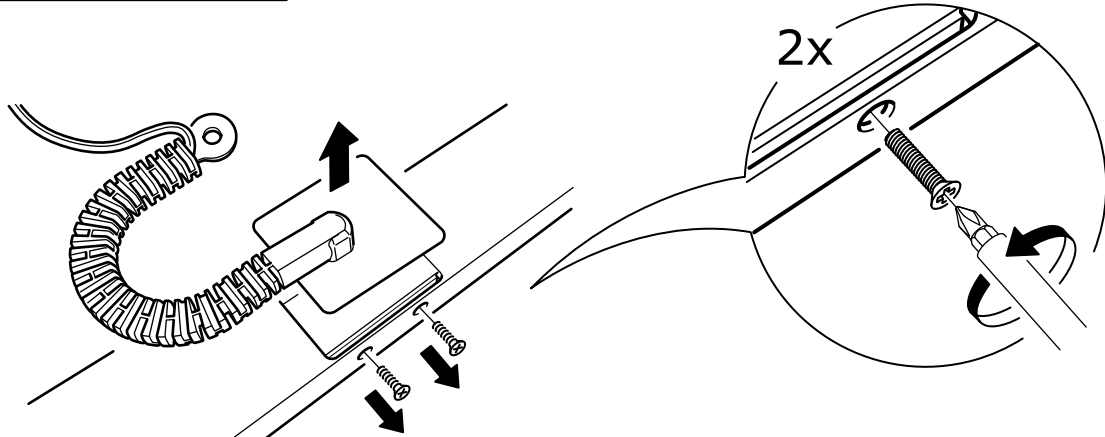
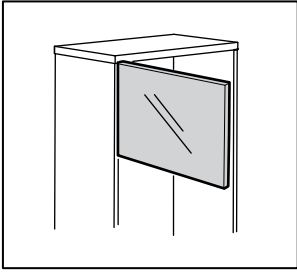
สายจ่ายไฟ ANSLUTA แยกจำหน่าย

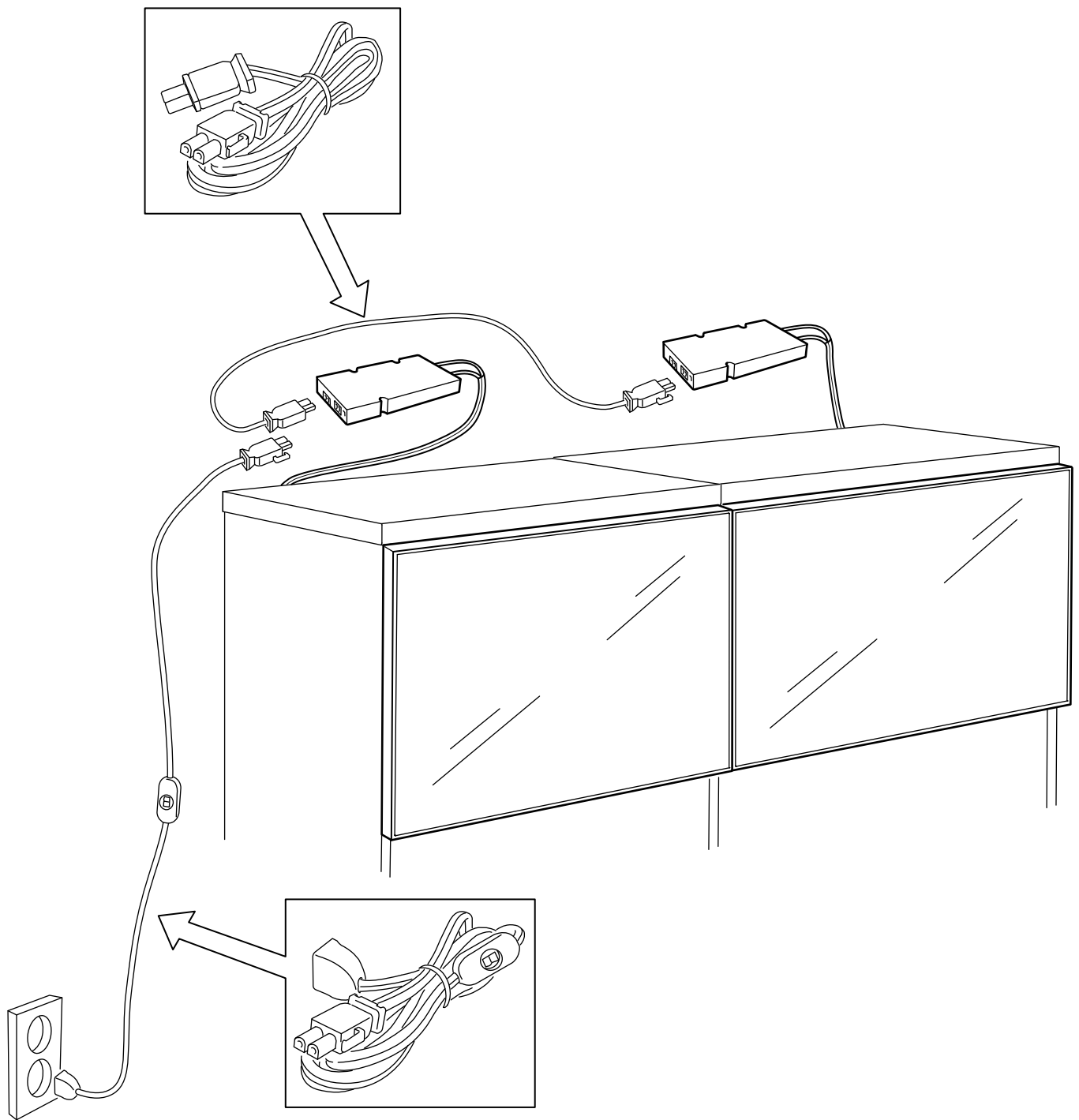












**ENGLISH**

ANSLUTA intermediate connection cord is sold separately.

**DEUTSCH**

ANSLUTA Verbindungskabel ist separat erhältlich.

**FRANÇAIS**

Le câble de raccordement ANSLUTA est vendu séparément.

**NEDERLANDS**

ANSLUTA verbindingsnoer wordt apart verkocht.

**DANSK**

ANSLUTA forbindelseskabel sælges separat.

**ÍSLENSKA**

ANSLUTA tengisnúra er seld sér.

**NORSK**

ANSLUTA mellomkoblingsledning selges separat.

**SUOMI**

ANSLUTA-väliliitosjohto myydään erikseen.

**SVENSKA**

ANSLUTA mellankopplingsladd säljs separat.

**ČESKY**

Spojovací kabel ANSLUTA se prodává zvlášť.

**ESPAÑOL**

El alargador de interconexión ANSLUTA se vende por separado.

**ITALIANO**

Il filo elettrico di collegamento ANSLUTA è venduto a parte.

**MAGYAR**

Az ANSLUTA összekötő vezeték külön kapható.

**POLSKI**

Przedłużacz ANSLUTA oferowany jest oddzielnie.

**EESTI**

ANSLUTA elektroonilist trafot müüakse eraldi.

**LATVIEŠU**

Savienojuma kabelis ANSLUTA nopērkams atsevišķi.

**LIETUVIŲ**

Jungimo laidas ANSLUTA parduodamas atskirai.

**PORTUGUÊS**

O cabo de ligação intermédio ANSLUTA é vendido à parte.

**ROMÂNĂ**

Cablul de legătură ANSLUTA se vinde separat.

**SLOVENSKY**

Predĺžovací kábel ANSLUTA sa predáva osobitne.

**БЪЛГАРСКИ**

Свързващият кабел ANSLUTA се продава отделно.

**HRVATSKI**

ANSLUTA priključni kabel prodaje se zasebno.

**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**

Το ενδιάμεσο καλώδιο σύνδεσης ANSLUTA πωλείται χωριστά.

**РУССКИЙ**

Соединительный кабель АНСЛУТА продается отдельно.

**SRPSKI**

ANSLUTA priključni kabl se prodaje zasebno.

**SLOVENŠČINA**

ANSLUTA vmesni priključni kabel je naprodaj ločeno.

**TÜRKÇE**

ANSLUTA orta bağlantı kablosu ayrı satılır.

**中文**

"安斯鲁达" 中间连线另售。

**繁体**

ANSLUTA連接線是分開販售的。

**한국어**

안슬루타/ANSLUTA 연결코드는 별도 판매입니다.

**日本語**

ANSLUTA/ アンスルータ 接続コードは別売りです。

**BAHASA INDONESIA**

Sambungan kabel ANSLUTA dijual terpisah.

**BAHASA MALAYSIA**

Kord sambungan perantaraan ANSLUTA dijual secara berasingan.

عربي  
ANSLUTA سلك الإتصال المتوسط يباع بشكل منفصل.

**ไทย**

สายเชื่อมต่อรุ่น ANSLUTA แยกจำหน่าย

